



By God's grace, we will press on to be...

靠著恩典,我們要竭力追求,成為...

1. A Christ-centered community with vibrant worship and fervent prayer.
一. 一個以基督為中心,帶著活潑有力的敬拜與熱切禱告的群體.
2. Diverse in makeup but united in God's truth and genuine loving care.
二. 一個多樣化,但在神的真道上合一,並以真誠的愛相待的群體.
3. An effective team serving joyfully with global and local impact for the Gospel.
三. 一個喜樂事奉,滿有果效,在本地與遠處有影響力廣傳福音的團隊.
4. A blessing to other North-American Chinese churches as a resource and a positive model.
四. 一間能夠提供資源,成為模範,以致能夠祝福其他北美華人教會的教會.

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

我們來讚美耶和華; 主名至寶; 主前省察

序樂/宣召
黃江甯弟兄
劉怡君執事
雷聖芬姊妹
祈禱/榮耀頌
蔣淙昕牧師

在禱告中敬拜

在話語中敬拜

在聆聽中敬拜

讀經: 加拉太書 1:1-9
信息: 「獨一無二的福音」

三一頌/祝福/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱

向君王歡呼; 噢, 讚美你; 恩典太美麗

奉獻

歡迎/報告

讀經

馬太福音 11:28-30

信息

「得享安息」

大綱: 1. 得享安息的邀請 2. 得享安息的條件

回應: 當你走到無力

祝福

講員: 程德鵬牧師

傳譯: 劉永浩弟兄

領會/領詩: 余文耀弟兄

司琴: 唐周明慧姊妹

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在讚美中敬拜

神啊, 我要讚美你; 榮耀神羔羊; 信靠順服

序樂/宣召
江明億弟兄
陳李昀菁姊妹
祈禱/榮耀頌
馬學飛執事
蒲介珉牧師

在禱告中敬拜

在話語中敬拜

在聆聽中敬拜

讀經: 約翰福音 8:31-32
信息: 「見證生命之首(八):
真理必使你們得自由」
獻詩: 「信靠上主」- 國語詩班

三一頌/祝福/報告

本月金句: 「先來到世上, 世人因為自己的行為邪惡, 不愛光倒愛黑暗, 定他們罪的原因, 就在這裡。凡作惡的都恨光, 不來接近光, 免得他的惡行暴露出來。」

約翰福音三章十九至二十節(引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship P. K. Kannan

Singspiration Cliff Soon

Message Pastor Steve Eatmon

“The Pharisees’ Full-Court Press” – John 5:16-30

Closing Prayer

Welcome & Announcements P. K. Kannan

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Patrick Ho

Praise Singing

Message Minister Felix Chiu

“Help for the Helpless” – John 5:1-15

Response Song

Closing Prayer

Welcome & Announcements Minister Felix Chiu

Monthly Scripture: “This is the verdict: Light has come into the world, but men loved darkness instead of light because their deeds were evil. Everyone who does evil hates the light, and will not come into the light for fear that his deeds will be exposed.”
John 3:19-20

教會動態

1. 長老會: 靠著神的恩典, 伊明恩牧師已經在我們教會忠心服事了九年(七年半在少年事工, 一年半在成人英語會眾). 教會為對他表達肯定和讚賞, 長老會一致通過將伊牧師的職銜從助理牧師轉為副牧師. 請弟兄姊妹繼續為著伊明恩在教會的事奉禱告.
2. 各堂月禱會: 4/26 本週五, 晚上 8 時舉行:
粵語堂- B11/13 和網上, 英語堂- B15 和網上, 國語堂- B03/05 和網上, 蓋城英語堂-副堂(晚上 7 時)
3. 上週在洛城國語堂歡迎的新會員: 黃寶明, 孫榮榮, 王劍雄和祁婉菁夫婦, 宣建華和楊冰夫婦.
4. 關懷部:
 - (1) Medicare 醫療保險供給糖尿病患者每年一對免費糖尿病患者的鞋. 詳情請看夾頁.
 - (2) 在本週報的夾頁為所有願意參與食物供應鏈的弟兄姊妹提供二維碼, 若你想參加, 雖然你之前或已經向負責人報名, 仍請掃描這二維碼. 現在正有兩個食物供應鏈在進行, 請考慮參與幫忙.
5. 蒙福中心電腦科技服務部: 教會通訊錄手機應用程式 iCBCM 有最新版本 2.3, 歡迎教會會員在[教會網站](#)下載使用. 登入時請用 CBCM 帳號 (firstname.lastname) 及密碼. 如有疑問, 請聯絡 itstaff@cbcm.org.
6. 今年國語堂退修會將於 5/25-27 在 James Madison University 舉行, 主題信息是「以基督信仰為中心的世界觀». 樂大端牧師為主題講員, 專題講員為樂大端牧師, 蒲介珉牧師及任濤長老. 一家若有四位以上孩童報名, 第四位以上不需繳報名費. 另外, 新增公寓選項, 兩房兩廳, 帶衛浴, 每人增加 \$20, 有意者, 只要在註冊時註明「要住公寓」即可. 今日繼續在洛城堂會客室和蓋城堂接受報名, 鼓勵弟兄姐妹上網註冊報名, 鏈接於[此](#). 詳情請查看教會網頁 www.cbcm.org 或教會張貼的海報. 如有問題, 請洽洛城堂陳召立弟兄(301-704-8066), 蓋城堂張愛軍弟兄 (240-889-1994), 或 cbcm-retreat@cbcm.org.
7. 孩童奉獻禮將於母親節主日(5/12) 在各堂舉行: 馬利蘭中華聖經教會一直貫徹透過孩童奉獻禮讓屬主的父母有機會公開的宣稱他們願意以神的真理與愛來養育孩子的承諾. 在弟兄姊妹的關愛與禱告支持下將孩子的一生交託給主. 若您有興趣參與, 請聯繫您會堂的牧師以獲取更多資訊. 截止申請日期: 4/28.
8. 兒童部:
 - (1) 洛城堂: 兒童暑期聖經學校(偉大的叢林之旅—從創世記到啓示錄的壯闊之旅) 報名於[此](#)! 6/24-6/28 上午 9 時至下午 12:30. 我們歡迎 4 歲至即將升上六年級的孩童參加. 費用: 每位兒童 35 元. 6/10 後報名費用為 40 元. 兄弟姊妹折扣: 第二個或更多子女的報名費可減 5 元. 我們熱切盼望更多同工/老師加入團隊. 同工報名鏈接於[此](#). 介紹影片於[此](#). 如有任何疑問, 請聯繫 bonnie.ong-hay@cbcmgroups.org. 馬利蘭中華聖經教會中文學校 2024 年夏令營於 6/24-6/28 下午 12:30 至 4:30. 註冊鏈接於[此](#).
 - (2) 教會與使者足球合作, 於 7/16-7/20 上午 9 時至下午 1 時半在洛城堂為 6-14 歲的兒童舉辦足球夏令營. 每個孩子都會獲得許多個小時的專業足球教練訓練/指導、有趣的聖經課程、夏令營 T 恤等. 為期一週的夏令營費用為 170 元, 可提供費用補助. 報名鏈接於[此](#). 我們將需要志願者接待教練、提供教練的交通和膳食、擔任助理教練、協助日常營地活動. 如欲參與服事和疑問, 請聯繫黃博雲弟兄 baldwin.wong@cbcmgroups.org 或唐家駿執事 adam.tong@cbcmgroups.org.

洛城中文堂(國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂主日學: 「舊約綜覽(上)」、「提摩太前後書和提多書」、「十誡再思」、「會員班(受洗/轉會)」、「主日福音班」、「慕道班»: 上午 11 時半
3. 粵語堂負責排桌椅: 四至五月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後幫忙排午餐桌椅.
4. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯繫梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
5. 粵語堂主日學: 「忠於愛慕祂的律法-申命記」、「屹立不倒懷喜樂-帖撒羅尼迦前後書」、「慕道班»: 上午 11 時半
6. 今年第一次的粵語廣福外展聚會將於 5/4 上午 9:30 在 Lake Needwood Park 舉行. 內容: 踏青遊戲、詩歌、福音短片分享(一路帶領)與午餐. 報名請洽李譚美英執事(301-448-8494). 詳情請參夾頁.
7. 五月份的粵語長者「喜樂團契」將於 5/5 下午 12:45 在 B11/13 課室舉行. 歡迎 60 歲或以上的弟兄姊妹/朋友參加, 請於今日在敬拜後至交誼廳後面的註冊桌上報名(不論是否參加午餐均需報名), 5/1 截止報名. 餐費每位 8 元, 會費每年 10 元. 額滿即止, 如有任何疑問, 請聯絡陸何惠瑜姊妹或梁鄧潔儀姊妹.

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
3. 成人主日學: 「工作與信仰」、「慕道班»: 上午 10 時
4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11 時半, 幼兒班 Room 101, 學前班 Room 224, 國小班 Room 225
5. 兒童及少年 Awana: 每週五晚上 8-9 時半, 實體聚會
6. 蓋城堂團契春遊: 5/4 週六上午 10 時, Brookside Garden 集合. 踏青、賞花及聯誼. 如有疑問, 請聯繫張愛軍弟兄 240-889-1994.

2024 年 4 月 21 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上主日(4/14)福音班有 6 位(實體)慕道友, 慕道班沒有慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極的邀請親友, 鄰居, 同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音組 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10, Teams 教室, 每主日上午 11:25 AM, [請點擊此處登入](#).

「日光之上有個奧秘 (十七): 扶著犁向前看」 - 講員: 趙時良弟兄

人工智能 SORA 生成的影像和現實沒有關係. 人類將失去了真實與虛假的辨別能力, 即使有圖有影像? 卻是真假難辨! 世界的旋律將會是懷疑與猜忌, 源頭信息的污染, 背後動機各異, 包括動搖信仰, 製造破壞! 不適宜將我們的價值觀用強加的方式給他人. 傳福音, 是我們將基督教的信仰, 巧妙地傳給他人. 天地都會改變, 惟有上帝永不改變. 耶穌說: 「手扶著犁向後看的, 不配進神的國。」(路 9:62). 聽到福音就信的, 那人是有福的. 請來聽福音.

(2) 慕道組(實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 4/23

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午九時半, 網上聚會, 聯繫 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 4/24

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 kindness@cbcmgroups.org
- Gaithersburg: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
蓋城堂: 國語堂禱告會, 晚上八時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 4/25

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, Fellowship Hall
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時, 交誼廳, 聯繫 community.center@cbcmgroups.org
講員: 陳雲海弟兄
- Rockville: English Young Adult Large Group, 7-9 PM, Chapel
洛城堂: 「英語青年大組」, 晚上七至九時在副堂

Friday 週五 4/26

- Rockville: Congregational Prayer Meeting, 8 PM, in-person or online
洛城堂: 月禱會, 晚上八時, 實體及網上
- Rockville: Teens Group - "Workshop: Theology of Self-Care", 8 PM, Chapel
洛城堂: 少年團契-「研討會: 自我管理神學」, 晚上八時在副堂
- Gaithersburg: English Congregational Prayer Meeting, 7 PM, Chapel
蓋城堂: 英文堂月禱會, 週五晚上七時在副堂
- Gaithersburg: Children's and Teens Awana, 8 PM, at church
蓋城堂: 兒童及少年 Awana, 週五晚上八時, 實體聚會
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 週五晚上八時, 聯繫 huasheng@cbcmgroups.org

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- Pastor Hugo Cheng, Pastor Steve Eatmon, Pastor John Tung, Minister Felix Chiu, Minister Isabel Lee & Youth Director Dorothy Lau will attend Asian American Leadership Conference in Los Angeles from 4/23 to 4/24.
程德鵬牧師、尹明恩牧師、董溥強牧師、丘沛毅傳道、李貝文傳道及劉欣寧少年事工主任將於四月廿三至廿四日參加在洛杉磯舉行的美籍華裔領袖會議。
- Youth Director, Dorothy Lau, will continue to take off until 4/30 for vacation.
劉欣寧少年事工主任將繼續休假至四月三十日。

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. BOE: Congratulations to Pastor Steve Eatmon. By God's grace he has been serving faithfully at our church for about 9 years now (7.5 years in youth ministry, 1.5 years in English adult ministry). To affirm and appreciate him, BOE has unanimously agreed to promote him from the position of Assistant Pastor to Associate Pastor. Please continue to pray for him as he serves at CBCM with us.
2. Monthly Congregational Prayer Meeting: Friday 4/26, 8 PM.
RC - B11/13, RE - B15 & online, RM - B03/05 & online, GE - Chapel (7 PM)
3. Welcome New Members from last Sunday (RM): Michael Huang, Jung Jung Sun, Peter Wong, Fanny Ki Wong, Jason Xuan, and Beverly Yang Xuan.
4. Fellowship Dept.: English Congregation Mini Retreat 2024 - Rare opportunity for a Memorial Day weekend mini-retreat to focus on developing a healthy and fruitful Christian life via discussion-driven sessions on spiritual life, prayers, relationship building and discipleship. Space is limited. Register by 4/28. See the attached flyer or [here](#) for additional details or contact Alan Wong alan.wong@cbcmgroups.org or Guan Hsu guan-hsong.hsu@cbcmgroups.org by email.
5. Caring Dept.:
 - (1) Medicare insurance provides diabetic patients a pair of diabetic shoes yearly. Please see the flyer attached.
 - (2) A QR code has been created for joining the meal train providers. Please scan the code to join even you have already joined. We currently have 2 meal trains going on. Please see the insert and consider helping.
6. Blessed Center Computer & Technology Services Dept.: Church Directory Mobile App, iCBCM, has a new release v2.3. Church members are welcome to download and install it. Please use your CBCM account (firstname.lastname) and password to log in [here](#). Contact itstaff@cbcm.org for questions.
7. Child Dedication on Sunday 5/12: Child Dedication is a practice we have at CBCM to give parents the opportunity to publicly declare their commitment to raise their child in the truth and love of God, with the prayer and support of the church community. If you are interested in participating, please contact your congregational pastor for more information. The due date for the application is 4/28.
8. Evangelism Dept.: Do you enjoy drawing? Painting? Sculpting? Photography? Calligraphy? Interested in having your artwork displayed as a way of helping to reach our community for Christ? We're prayerfully considering hosting "An Evening of Art" Outreach this September. If you'd like to explore getting involved, please email debbie.hsu@cbcmgroups.org by 4/30!
9. Children's Dept.:

(1) Rockville Campus: VBS (The Great Jungle Journey - An Epic Cruise from Genesis to Revelation) registration is [here](#)! We welcome 4-year-olds to rising 6th Graders to join us on 6/24-6/28, 9 AM - 12:30 PM. Cost: \$35 per child. It'll be \$40 per child after 6/10. Sibling discount: \$5 off each additional child. Volunteers/teachers are needed to join the VBS team. Volunteer [here](#); Promo video [here](#). Please email bonnie.ong-hay@cbcmgroups.org for any questions. CBCM Chinese School 2024 Summer Camp on 6/24-6/28, 12:30-4:30 PM. Register [here](#).

(2) CBCM is partnering with Ambassadors Football to host a summer soccer camp at Rockville campus from 7/16-7/20, 9 AM-1:30 PM for children ages 6-14. Each child will receive many hours of expert soccer instruction, fun Bible lessons, camp T-shirt, etc. The cost is \$170 for the week-long camp. Scholarships available. Registration link is [here](#). Volunteers are needed to host the coaches, provide coaches' transportation and meals, serve as assistant coaches, and help with daily camp activities.

For volunteer opportunities or any questions, please contact Buck Wong baldwin.wong@cbcmgroups.org or Adam Tong adam.tong@cbcmgroups.org.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Sunday School Classes: 9:45 AM, "Gospel Tactics and Strategy: A Game Plan for Discussing/ Sharing the Good News of Jesus", "Why Trust the Bible, Part 2", "Membership Class (Baptism/Transfer)".
2. The Young Families Fellowship class: 9:45 AM in B09. We welcome all young family couples to join the class.
3. Teens' Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, "Inductive Bible Study - Jeremiah"
4. Eben Ezer Fellowship meets TODAY immediately after service in Rooms B11/13. In partnership with the Asian American Health Initiative (AAHI), part of the Montgomery County Department of Health and Human Services. Dr. Cynthia Izuno Macri, MD, FACS, FACOG, will present on "Healthy Eating to Prevent Diabetes in Seniors". Lunch fellowship (please bring your own lunch) begins at 12:30 PM. Dr. Macri's presentation begins promptly at 1:30 PM. Please bring a dessert to share. This event is open to all interested persons. For additional information, please email ebenezer@cbcmgroups.org.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Adult Sunday School: The Book of John, 11:30 AM-12:30 PM in Room 210.
2. Teens' Sunday School: Journey Advocates, 11:30 AM in Room 226.
3. Children's Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10:00 AM, Room 224
 - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, Pre-K in Room 224, Elementary School class in Room 225.
4. Children's and Teens' AWANA: Fridays 8-9:30 PM, at G-Campus.

廣福粵語外展聚會

一路帶領



聚會日期：2024年5月4日(星期六)

時間：上午九時半

集合地點：馬利蘭中華聖經教會大堂

內容：踏青(Lake Needwood Park)、遊戲、
詩歌、福音短片分享、午餐

報名請聯絡李譚美英姊妹(Mei Ying), 301-448-8494



馬利蘭中華聖經教會
蓋城堂團契春遊

CBCM-G SPRING OUTING

Sat, May 4th @ 10 AM
五月四日週六早上十點

Brookside Garden
1500 Glenallan Ave
Wheaton, MD 20902

如有疑問, 請聯繫張愛軍弟兄.
Please contact Aijun Zhang for any questions.
240-889-1994

A QR code was just created for joining the meal train provider list. Please scan the QR code to join even you have already joined before. We have currently 2 meal trains going on. Please see whether you can help.

這 QR Code 是為所有願意參與食物供應鏈的弟兄姊妹而設, 若你想參加, 雖然你之前或已經向負責人報名, 仍請掃描這二維碼. 現在正有兩個食物供應鏈在進行, 請考慮參與幫忙.



Information need for applying Diabetic Shoes

Provided by Medicare

(Do not accept Kaiser or Medicaid Primary)

(Accept United Healthcare PPO only)

Name: _____ **Phone#:** _____

Address: _____

Line2: _____ **DOB :** _____

Medicare#: _____

Medicaid#: _____

Other Health Insurance Name: _____

Other Health Insurance#: _____

Primary Care Doctor Name: _____

Primary Care Doctor Phone#: _____

糖尿病患者的好消息 Good News for Diabetic Patients

Medicare 供給糖尿病患者每年一對免費的鞋子。Medicare 合格量度鞋員 Susan Karami 會到教會提供七個鞋子製造商的樣本, 你亦可到以下各網站觀看所提供鞋的種類。

Medicare provides **free** diabetic shoes yearly. Medicare Board Certified Therapeutic Fitter, Susan Karami, will come to church to provide 7 shoe manufacturers' catalogs for you to choose shoes from. You can also look at the shoes online at the following sites:

- <https://www.drcomfort.com>
- <https://anodyneshoes.com>
- <https://www.pedlite.com>
- <https://www.orthofeet.com>
- <https://www.propetfootwear.com>

這些鞋都是美觀及輕便的, 不像以前醜陋且笨重的糖尿病鞋。請將附上的表格填好, 用電郵送給 Debbie: Debbie.li@cbcmgroups.org。

These shoes are lightweight and nice looking, unlike the ugly, heavy diabetic shoes from the past. Please fill out the attached form and send it to Debbie.li@cbcmgroups.org.

Susan 將會聯絡你的醫生, 取得免費鞋的簽名後。Debbie 會通知你何時及在教會那處會見 Susan 來量度你所選鞋的款式的尺碼。

這個免費項目不接受 Kaiser 及 Medicaid 為主要醫療保險, 但會接受 United Health Care PPO (但不是 HMO)。

Susan will contact your doctor to get the free shoe order signed. Debbie will let you know when Susan is coming to measure your feet and where to meet Susan in church.

This program does not accept Kaiser or Medicaid as primary but accepts United Healthcare (PPO only, not HMO).

馬利蘭中華聖經教會國語堂退修會
CHINESE BIBLE CHURCH OF MARYLAND MANDARIN RETREAT

以基督信仰
為中心的
世界觀

5/25-5/27, 2024

James Madison University
Harrisonburg, VA

大會講員 樂大端 牧師

專題討論講員 樂大端牧師 蒲介珉牧師 任濤長老

兒童節目負責人 Dan and Jeannette Rhoda
Missionaries, BCM International

4月14日開始接受報名



詳情查詢/報名 <https://retreat.cbcm.org>



English Congregation Mini Retreat 2024

Same 3 days/2 nights but more intimate with smaller crowd

James Madison University, Harrisonburg, VA

May 25-27 (Memorial Day Weekend)

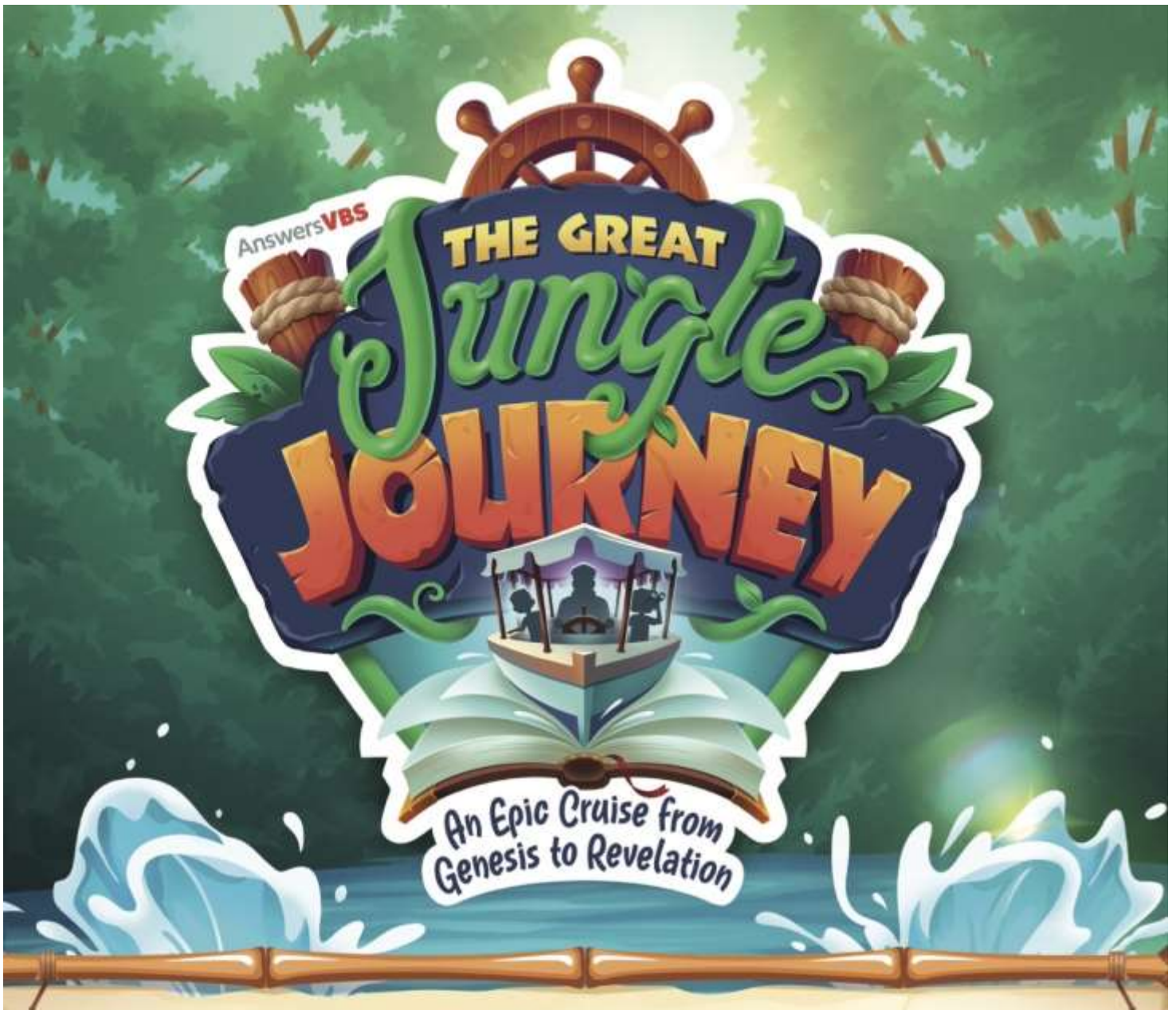
Cost: \$180 for age 6-66; \$160 for age 67+; free for age 0-5 unless a bed is needed for \$75 (register and pay by 4/29. Add \$20 from 4/29 to 5/5)

Focus on developing a healthy and fruitful Christian life via discussion driven sessions on spiritual life, prayers, relationship building and discipleship. No outside invited speaker.

And fellowship in a smaller retreat setting with worship, singing, group activities and outing.

Space is limited. Email alan.wong@bcmgroups.org or guanhsong.hsu@bcmgroups.org by email. ASAP if interested in joining.

Childcare and K-5th grade programs may be available. Please describe your needs in your email.



Answers VBS

THE GREAT Jungle JOURNEY

An Epic Cruise from
Genesis to Revelation

Dates: June 24-28, 2024 (Monday-Friday)

Time: 9:00am -12:30pm

Age: 4 Years old to Rising 6th Grade

Cost: The early bird rate is \$35 per child.

After June 10th, the regular rate is \$40 per child.

Sibling discount: \$5 off each kid after

Deadline: June 16th, 2024 (Sunday)



Scan here to Volunteer



Scan Here to register your child



CBCM CHINESE SCHOOL SUMMER CAMP



ACTIVITIES:

- ARTS & CRAFT
- CHINESE ACTIVITIES
- BRAIN WORKOUT GAMES
- FUN INDOOR SPORTS

4414 Muncaster Mill Road
Rockville, MD 20852

6/24-28, 12:30-4:30

AGE: 4 YERS ~ RISING 6TH GRADE

COST: \$120 BEFORE 6/2
\$125 AFTER 6/3



LET'S JOIN US!

SCAN TO REGISTER





Summer Soccer Camp!

SIGN UP NOW!



Ages 6-14



July 16-20, 2024
Tue-Sat 9am-1:30pm



\$170 per child
Scholarship available



4414 Muncaster Mill Rd
Rockville, MD 20853



afcamps.ambassadorsfootball.org



FOR MORE INFORMATION CONTACT

Buck Wong - baldwin.wong@cbcmgroups.org or Adam Tong - adam.tong@cbcmgroups.org

The Ambassadors Soccer Camp Experience

- Developing players from all levels in their soccer skills.
- Different ages and skill-levels grouping for customized attention.
- Developing players in their characters and team work ability.
- Hours of soccer, individual and team competitions, and fun games!
- Experienced Christian mentor coaches (International and local).
- Bible-based team talks, assemblies, and cartoon curriculum.
- Campers will receive a ball, t-shirt, prizes, workbook, photos, certificates and much more!
- New experiences and friendships that can last a lifetime.

Visit the Ambassadors Football Soccer Camp website by scanning the QR code or clicking the link below.



afcamps.ambassadorsfootball.org

pottery

Sculpture

watercolor

crafts

Exhibit

your creative talents
September 2024

**A
B
S
T
R
A
C
T**

Calling for Artists

Interested in having your artwork displayed as a way of helping reach our community for Christ? We're prayerfully considering hosting "An evening of Art" Outreach this September. If you'd like to explore to get involved, please email debbie.hsu@cbcmgroups.org BY 4/30/2024!

Photography

山水画

knit & crochet

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

David & Cindy – Christar 伯恩夫婦-基督之星

Field: Reaching the Turkish community in North Carolina

工場:北卡土耳其族群的福音外展

- ◆ We are asking God to lead us to “people of peace” (a local who is willing to have spiritual conversations and serve as a social bridge into the community, and who might host and facilitate Bible studies) in our new ministry here in N.C. We are meeting Turkish people wherever we go. Our prayer is that if they are not a person of peace, they can lead us to someone who is.
- ◆ As long as a particular ethnic group, like the Turks keeps immigrating, the need for ethnic language and culture churches will grow. We are reaching to them in their own language and culture. Pray that God will use us and others in establishing a Turkish church in this region (the three cities of the Raleigh-Durham-Chapel Hill area of N.C.), also called the Research Triangle because of its proximity to three major research universities, as well as a hub for so many technology and biotech companies.
- ◆ We are house hunting. Our budget is lower than the current prices of almost all places, but may God find us an affordable home in or near the Triangle.
- ◆ Pray that we will be accepted and respected by the Turkish community, and that we can create opportunities to serve and draw them in.
- ◆ 在北卡的新事工中, 求神把「和平之子」(願意與我們有屬靈的對話, 並有意成為我們的社交橋樑, 使我們能融入社區之中, 並可能在家中主持或帶領查經聚會) 帶來給我們。無論我們走到哪裡, 我們都會遇到一些土耳其人。我們不斷地在禱告, 如果所遇到的不是和平之子, 至少可以帶領我們去找到一個和平之子。
- ◆ 只要像土耳其人這樣的族群不斷移民來美國, 為他們建立起具有特定文化和語言的教會的需求就會增加。我們正在試著用他們自己的語言和文化來接觸他們, 求神使用我們和其他同工在該地區(北卡州洛里-達勒姆-教堂山三個城市)建立土耳其教會, 這個地區也被稱為金三角科研區, 因為它靠近三所主要的科研型大學, 也是許多科研和生物技術公司的要衝。
- ◆ 我們正在尋找房子, 本區住房的價格超過我們目前的預算, 願神在金三角科研區或附近為我們找到一個我們負擔得起的房子。
- ◆ 請為我們禱告, 讓我們能被土耳其社區接納和尊重, 並找到服事和吸引他們的機會。

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

Churches in highly authoritarian Turkmenistan find it almost impossible to gain official registration. Religious meetings outside registered places of worship are banned, and many Christians face the difficult choice between going without gathering for worship or worshipping unlawfully and risking arrest. If imprisoned, Christians often face torture and starvation. Ask the Lord to help His people navigate these difficult circumstances.

在高度專制的土庫曼, 教會發現幾乎不可能獲得官方註冊。在教會登記的崇拜場所以外舉行宗教聚會是被禁止的, 許多基督徒面臨艱難的選擇: 是不聚集崇拜還是非法崇拜並冒著被捕的危險。如果被監禁, 基督徒經常面臨酷刑和飢餓。祈求主會幫助祂的子民渡過這些困難的環境。

主日學班 (春季) Sunday School Classes (Spring Quarter)

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 愛慕祂的律法-申命記 - B11/13 粵 (二): 屹立不倒懷喜樂 - 帖撒羅尼迦前後書 - B15 粵 (三): 慕道班 - B14	國 (一): 舊約綜覽 (上) - B07 國 (二): 提摩太前後書和提多書 - B09 國 (三): 十誡再思 - B03/05 國 (四): 會員班(受洗/轉會) - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06
	English 9:45am	Gospel Tactics and Strategy: A Game Plan for Discussing/Sharing the Good News of Jesus - B16	Youth 9:45am Inductive Bible Study: Jeremiah • Middle Schoolers - B15 • High Schoolers - B07
	English 9:45am	Why Trust the Bible, Part 2 - B11/13	
	English 9:45am	Membership Class (Baptism/Transfer)- B12	
English 9:45am	Young Family Fellowship - B09		
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	1) 工作與信仰 - 交誼廳	2) 慕道班 - R225
	English/ Youth 11:30am	1) The Book of John for Adults - R210	2) Journey Advocates for Teens - R226

上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G	
301	159	281	58	73 (M) 27 (E)	7 (C)

上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

138	64	55 (Eng.)	34 (Youth)	67	20 (M) 12 (E)	3 (Y) 17 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
 English Pastor: Rev. Steve Eatmon
 English Pastor: Rev. John Tung
 Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
 Youth Director: Dorothy Lau
 English Minister: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師
 粵語牧師: 鄭會淦牧師
 英語牧師: 伊明恩牧師
 英語牧師: 董溥強牧師
 國語牧師: 蔣淙昕牧師
 國語牧師: 蒲介珉牧師
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
 少年事工: 劉欣寧主任
 英語傳道: 丘沛毅傳道